

НОУ ВПО ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ

Материалы межвузовского семинара
18 декабря 2012 г.

Академия исследования культуры
Санкт-Петербург
2013

Соколенко Д. В. Русские однословные эквиваленты английских конверсивных пар.....	153
Тимошина Е. А. Лингвистические параметры текста автопрезентации (на материале интернет-сайта образовательного учреждения).....	156
Флакман М. А. Фонетическая инерция звуко-символизмов.....	161

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Александрова Е. В. Об обучении английскому языку как средству межкультурного общения	168
Алина И. А. Использование кроссвордов в обучении испанскому языку.....	174
Ряшенцева Д. Г. Использование аутентичных текстов в обучении устному иностранному общению студентов языкового вуза в рамках проблемного подхода.....	184

ЛЕКСИЧЕСКАЯ И СТРУКТУРНАЯ СЕМАНТИКА

Хименес Марата А., Абреу Баби Я. ¡Rompe el silencio, mujer! (un análisis léxico-semántico del discurso sobre la mujer en el rap cubano).....	192
Тютина С. В. Structure of the newspaper titles (based on spanish material).....	201

Использование кроссвордов в обучении испанскому языку

И. А. Алина

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

Решение кроссворда — игровой прием, который имеет большой обучающий потенциал и может быть использован в начальной, основной и старшей школе с разными целевыми установками.

Кроссворд представляет собой группу заданий, связанных с вписыванием угаданных слов в клетки шаблона/сетку кроссворда. В настоящее время разработано большое количество разновидностей кроссвордов, среди которых можно выделить следующие (примеры приведены в конце статьи):

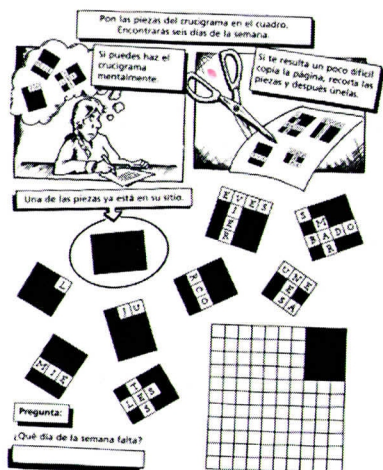
1. Классический кроссворд. Сетка строится из пересекающихся слов, расположенных по вертикали и горизонтали, между словами всегда есть пустая клетка.

2. Скандинавский кроссворд (сканворд). Толкование зашифрованных понятий состоит из 1–2 слов или представлено в виде картинки и включено в клетки поля/сетки кроссворда.

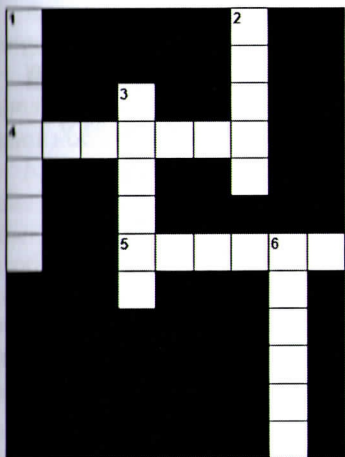
3. Японский кроссворд представляет собой поле с цифрами, указывающими, какие клетки необходимо закрасить, чтобы получить изображение.

4. Разрезанный кроссворд — кроссворд, где все слова уже вписаны в сетку, разделенную на равные квадраты. Цель — восстановить кроссворд, расставив кусочки по своим местам. (Кроссворд №1).

5. Филворд (венгерский кроссворд) — кроссворд, в котором необходимо найти зашифрованные слова среди большого количества букв. Слова могут ломаться в любом направлении (Sopa de letras).



Кроссворд № 1 (Pasatiempos 1,13)



Кроссворд №20

(Исходный диалог: (F. Castro, F. Marín, R. Morales, S. Rosa. VenI, 1995, p. 137):

1 Secretaria: Oficina de Exportaciyn Proca, dígame.

2 Sr. Pérez: Por favor, ¿el Sr. Director?

3 Secretaria: Un momento, por favor, no sé si ha llegado...

¿Oiga? No está, ¿quién le llama?

4 Sr. Pérez: Soy el Sr. Pírez, ¿no sabe cuándo vendrá?

5 Secretaria: No, no lo sé. ¿Quiere dejar algún recado?

6 Sr. Pérez: No, gracias, llamaré más tarde.)

Задание: Восстанови диалог и ты узнаешь, куда вписать подчеркнутые слова.

— No, gracias, llamaré más tarde.

— Por favor, ¿el Sr. Director?

— Un momento, por favor, no sé si ha llegado...¿Oiga? No está, ¿quién le llama?

1 Oficina de Exportaciyn Proca, dígame.

— No, no lo sé. ¿Quiere dejar algún recado?

— Soy el Sr. Pírez, ¿no sabe cuándo vendrá?

Ключ: По горизонтали: 4=реплика 3; 5= реплика 5. По вертикали: 1= реплика 6; 2= реплика 2; 3= реплика 4; 6= реплика 1

- составление учителем;
- составление учащимися (друг для друга). При этом усиливаются контролирующая и развивающая цели в обучении.

Для составления кроссвордов в помощь преподавателю разработано несколько доступных программ. Наиболее популярны Hot Potatoes и eclipsecrossworld. Созданные при помощи данных программ кроссворды функционируют в on-line режиме, поэтому следует помнить о необходимости доступа к интернету, хотя можно сохранить скриншот и распечатать его (как картинку).

Библиография

1. Martín R., Case D. Pasatiempos 1. Heinemann ELE. Gran Bretaña, 1997.
2. <http://cross-portal.ru/tcross.php?id=cross>.